



Организация Объединенных Наций

Статистическая комиссия

**Доклад о работе сорок четвертой сессии
(26 февраля — 1 марта 2013 года)**

Экономический и Социальный Совет
Официальные отчеты, 2013 год
Дополнение № 4



Экономический и Социальный Совет
Официальные отчеты, 2013 год
Дополнение № 4

Статистическая комиссия

**Доклад о работе сорок четвертой сессии
(26 февраля — 1 марта 2013 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2013

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения	1
A. Проект резолюции для принятия Советом	1
Основополагающие принципы официальной статистики	1
B. Проект решения для принятия Советом	3
Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок четвертой сессии и предварительная повестка дня и сроки проведения сорок пятой сессии Комиссии	3
C. Решения, доводимые до сведения Совета	7
44/101. Обзор программы: разработка статистическо-пространственных рамок в национальных статистических системах	7
44/102. Осуществление Основополагающих принципов официальной статистики	8
44/103. Национальные счета	9
44/104. Эколого-экономический учет	11
44/105. Статистика окружающей среды	12
44/106. Статистика международной торговли	13
44/107. Статистика сельского хозяйства	14
44/108. Программа международных сопоставлений	15
44/109. Гендерная статистика	16
44/110. Статистика преступности	17
44/111. Статистика здравоохранения	18
44/112. Координация статистической деятельности в системе Организации Объединенных Наций	19
44/113. Развитие статистики на региональном уровне в Африке	20
44/114. Деятельность по выполнению программных решений Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, имеющих отношение к работе Статистической комиссии: меры в ответ на мандат «Рио+20» в отношении более широких показателей оценки прогресса	21

44/115. Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций)	22
44/116. Вопросы для информации	22
II. Вопросы для обсуждения и принятия решений	25
A. Обзор программы: разработка статистическо-пространственных рамок в национальных статистических системах	25
B. Осуществление основополагающих принципов официальной статистики	25
C. Национальные счета	26
D. Эколого-экономический учет	27
E. Статистика окружающей среды	27
F. Статистика международной торговли	28
G. Статистика сельского хозяйства	29
H. Программа международных сопоставлений	29
I. Гендерная статистика	30
J. Статистика преступности	31
K. Статистика здравоохранения	31
L. Координация статистической деятельности в системе Организации Объединенных Наций	32
M. Развитие статистики на региональном уровне в Африке	33
III. Вопросы для информации	34
A. Демографическая статистика	34
B. Статистика образования	34
C. Статистика занятости	35
D. Реестры предприятий	35
E. Статистика услуг	35
F. Статистика для стран, экономика которых основана на природных ресурсах	35
G. Показатели развития	36
H. Статистика науки и техники	36
I. Статистика неорганизованного сектора	36
J. Нарращивание статистического потенциала	37
K. Статистика цен	37
L. Комплексная экономическая статистика	37
M. Международные экономические и социальные классификации	37
N. Координация и согласование статистических программ	38

О.	Единые открытые стандарты распространения данных и метаданных и обмена ими.....	38
Р.	Деятельность по выполнению программных решений Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.....	38
IV.	Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций) ...	40
V.	Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок пятой сессии Комиссии ...	41
VI.	Доклад Комиссии о работе ее сорок четвертой сессии.....	42
VII.	Организация работы сессии.....	43
А.	Открытие и продолжительность сессии.....	43
В.	Участники.....	43
С.	Выборы должностных лиц.....	43
Д.	Повестка дня и организация работы.....	43
Е.	Документация.....	45

Глава I

Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения

A. Проект резолюции для принятия Советом

Статистическая комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Основополагающие принципы официальной статистики

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на недавние резолюции¹ Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в которых подчеркивается фундаментальное значение официальной статистики для целей глобальной и национальных повесток дня в области развития,

учитывая исключительно важное значение качественной официальной статистической информации для целей анализа и принятия обоснованных решений принципиального характера в поддержку усилий по обеспечению устойчивого развития, мира и безопасности, а также для взаимопознания и торговли между государствами и народами в условиях растущей взаимозависимости в мире, что требует открытости и транспарентности,

учитывая также, что доверие к официальным статистическим системам и статистическим данным во многом зависит от отношения к основополагающим ценностям и принципам, составляющим основу любого общества, стремящегося познать себя и соблюдать права своих членов, и что в этой связи исключительно важную роль играют независимость и подотчетность статистических органов,

подчеркивая, что для обеспечения эффективности основополагающие ценности и принципы, лежащие в основе статистической деятельности, должны гарантироваться юридическими и институциональными механизмами и соблюдаться на всех политических уровнях и всеми заинтересованными участниками национальных статистических систем,

одобряет приводимые ниже Основополагающие принципы официальной статистики, которые были приняты Статистической комиссией в 1994 году² и подтверждены в 2013 году, и рекомендует далее Генеральной Ассамблее утвердить их.

¹ В их число входят резолюция 64/267 Генеральной Ассамблеи, посвященная Всемирному дню статистики, и резолюции Экономического и Социального Совета 2006/6 об укреплении статистического потенциала и 2005/13 о Всемирной программе переписи населения и жилищного фонда 2010 года.

² Первоначальную преамбулу, использовавшуюся при первом принятии Принципов в 1994 году, см. в докладе о работе специальной сессии Статистической комиссии (E/1994/29), глава V, имеется на веб-сайте по адресу <http://unstats.un.org/unsd/statcom/94report.pdf>. Более подробную информацию об Основополагающих принципах и истории их разработки см на веб-сайте по адресу <http://unstats.un.org/unsd/dnss/gp/fundprinciples.aspx>.

Основополагающие принципы официальной статистики

Принцип 1. Официальная статистика представляет собой незаменимый компонент в информационной системе демократического общества, предоставляющий органам управления, экономическим субъектам и общественности данные о положении в экономической, демографической, социальной и экологической областях. С этой целью официальные статистические данные, которые удовлетворяют требованиям практической полезности, должны собираться и распространяться официальными статистическими учреждениями на беспристрастной основе в интересах реализации права граждан на общедоступную информацию.

Принцип 2. Для сохранения доверия к официальной статистике статистическим учреждениям необходимо, руководствуясь сугубо профессиональными соображениями, включая научные принципы и нормы профессиональной этики, принять решение о методах и процедурах сбора, обработки, хранения и представления статистических данных.

Принцип 3. В интересах содействия правильной интерпретации данных статистические учреждения должны представлять информацию в соответствии с научными стандартами в отношении источников статистических данных, статистических методов и процедур.

Принцип 4. Статистические учреждения имеют право представлять комментарии по поводу ошибочной интерпретации и неправомерного использования статистических данных.

Принцип 5. Данные для статистических целей могут браться из всех типов источников, будь то статистические обследования или административные картотеки. Статистические учреждения должны выбирать источник с учетом соображений качества, оперативности, издержек и бремени, ложащегося на респондентов.

Принцип 6. Индивидуальные данные, собранные статистическими учреждениями для статистической обработки, независимо от того, касаются они физических или юридических лиц, должны носить строго конфиденциальный характер и использоваться исключительно в статистических целях.

Принцип 7. Законы, положения и меры, в соответствии с которыми функционируют статистические системы, должны предаваться гласности.

Принцип 8. Координация между статистическими учреждениями внутри стран имеет существенно важное значение для обеспечения последовательности и эффективности работы статистической системы.

Принцип 9. Использование статистическими учреждениями в каждой стране международных концепций, классификаций и методов способствует обеспечению согласованности и эффективности работы статистических систем на всех официальных уровнях.

Принцип 10. Двустороннее и многостороннее сотрудничество в области статистики содействует совершенствованию систем официальной статистики во всех странах.

В. Проект решения для принятия Советом

1. Статистическая комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок четвертой сессии и предварительная повестка дня и сроки проведения сорок пятой сессии Комиссии

Экономический и Социальный Совет:

- a) принимает к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее сорок четвертой сессии;
- b) постановляет провести сорок пятую сессию Комиссии 4–7 марта 2014 года в Нью-Йорке;
- c) утверждает следующую предварительную повестку дня и документацию сорок пятой сессии Комиссии:

Предварительная повестка дня сорок пятой сессии Комиссии

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Предварительная повестка дня и аннотации

Записка Секретариата об организации работы сессии

3. Обзор программы: тема будет определена позднее.

Документация

Доклад учреждения, ответственного за обзор программы

4. Демографическая и социальная статистика:

- a) переписи населения и жилищного фонда;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- b) статистика населенных пунктов;

Документация

Доклад Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

- c) социальная статистика;

Документация

Доклад Генерального секретаря

d) статистика наркотиков и наркомании;

Документация

Доклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

e) Вашингтонская группа по статистическому измерению инвалидности;

Документация

Доклад Вашингтонской группы

f) статистика миграции;

Документация

Доклад Генерального секретаря

g) статистика культуры;

Документация

Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

5. Экономическая статистика:

a) национальные счета;

Документация

Доклад Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам

b) статистика сельского хозяйства;

Документация

Доклад Межучрежденческой группы экспертов по статистике сельских районов и сельского хозяйства

Доклад Руководящего комитета по Глобальной стратегии

Доклад Уайской группы по статистике развития сельских районов и доходов фермерских домохозяйств

c) статистика промышленности;

Документация

Доклад Генерального секретаря

d) статистика энергетики;

Документация

Доклад Генерального секретаря

Доклад Ословской группы по статистике энергетики

e) статистика розничной и оптовой торговли;

Документация

Доклад Генерального секретаря

f) статистика международной торговли товарами;

Документация

Доклад Генерального секретаря

g) статистика международной торговли услугами;

Документация

Доклад целевой группы по статистике международной торговли услугами

Доклад Генерального секретаря

h) статистика информационно-коммуникационных технологий;

Документация

Доклад Партнерства для анализа применения информационно-коммуникационных технологий в интересах развития

i) статистика туризма;

Документация

Доклад Всемирной туристской организации

j) Программа международных сопоставлений;

Документация

Доклад Всемирного банка

k) Оттавская группа по индексам цен;

Документация

Доклад Оттавской группы по индексам цен

l) краткосрочные экономические показатели;

Документация

Доклад Генерального секретаря

6. Статистика природных ресурсов и окружающей среды:

a) эколого-экономический учет

Документация

Доклад Комитета экспертов по эколого-экономическому учету

7. Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям:

- a) координация и согласование статистических программ;

Документация

Доклад Генерального секретаря о работе Комитета по координации статистической деятельности

- b) осуществление основополагающих принципов официальной статистики;

Документация

Доклад друзей Председателя

- c) показатели развития;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- d) контроль за выполнением программных решений Экономического и Социального Совета;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- e) методы работы Статистической комиссии;

Документация

Доклад Бюро

- f) принципы, регулирующие международную статистическую деятельность;

Документация

Доклад Комитета по координации статистической деятельности

- g) развитие статистики на региональном уровне;

Документация

Доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

- h) национальные базовые принципы обеспечения качества;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- i) рамочная платформа статистико-пространственного анализа в национальных статистических системах;

Документация

Доклад группы экспертов о разработке рамочной платформы статистико-пространственного анализа в национальных статистических системах

- j) усилия по разработке плана действий в области развития статистики;

Документация

Доклад Всемирного банка

- k) Всемирный день статистики;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- l) Большие объемы данных и модернизация статистических систем

Документация

Доклад Генерального секретаря

- m) Более широкие показатели оценки прогресса

Документация

Доклад друзей Председателя

8. Вопросы программы (Статистический отдел)
9. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок шестой сессии Комиссии

Документация

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня сорок шестой сессии Комиссии

Записка Секретариата о проекте многолетней программы работы Комиссии

10. Доклад Комиссии о работе ее сорок пятой сессии.

С. Решения, доводимые до сведения Совета

2. До сведения Совета доводятся следующие решения, принятые Комиссией:

44/101

Обзор программы: разработка статистическо-пространственных рамок в национальных статистических системах

Статистическая комиссия:

- a) приветствовала обзор программы по разработке статистическо-пространственных рамок в национальных статистических системах, выразила признательность Австралийскому статистическому бюро за его прекрасную работу и с признательностью отметила вклад 52 стран, которые ответили на вопросник обзора;

b) признала важность интегрирования геопространственной информации и статистических данных при поддержке процесса принятия решений в социальной, экономической и экологической областях, в том числе на субнациональном уровне;

c) решительно поддержала увязывание социальных, экономических и экологических данных с атрибутами времени и места с целью расширения и максимального укрепления потенциала статистической информации, отметив при этом необходимость оказания технической помощи странам, особенно развивающимся странам, на ранних этапах процесса интегрирования;

d) приветствовала предложение о проведении международной конференции как возможности для изучения и дальнейшего развития положительного опыта, в которой могли бы принять участие как специалисты по вопросам статистики, так и специалисты по геопространственным вопросам, с учетом также необходимости взаимодействия со специалистами в области информатики, особенно в контексте проводимых в настоящее время дискуссий по вопросу большого объема данных;

e) приветствовала также предложение разработать международную статистическую геопространственную систему с учетом предпринимаемых в настоящее время национальных и международных усилий;

f) просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций создать группу экспертов в составе представителей статистического и геопространственного сообществ для проведения работы по разработке статистической геопространственной системы в качестве глобального стандарта для интеграции статистической и геопространственной информации, позволяющего решать различные технические вопросы (например, выбор базовых единиц), а также институциональные вопросы и вопросы информационной политики, особенно связанные с конфиденциальностью информации; отметила выраженный отдельными специалистами интерес к участию в работе группы экспертов и поблагодарила Австралийское центральное бюро за его предложение продолжать руководить этим процессом;

g) просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций в надлежащее время доложить Комиссии о результатах.

44/102

Осуществление Основопологающих принципов официальной статистики

Статистическая комиссия:

a) выразила признательность Группе друзей Председателя за ее работу по пересмотру преамбулы Основопологающих принципов официальной статистики и проведению обзора их осуществления;

b) приняла пересмотренную преамбулу Основопологающих принципов официальной статистики, содержащуюся в справочном документе, с внесенными в нее устно изменениями;

с) подтвердила важность основополагающих принципов, которые приобрели широкую известность и уважение среди пользователей и производителей официальной статистики, особенно на политическом уровне, как в национальном, так и в глобальном планах, и в этой связи постановила рекомендовать Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее одобрить Принципы и новую пересмотренную преамбулу;

д) подчеркнула необходимость отныне сосредоточить усилия на процессе осуществления и призвала Группу друзей Председателя завершить свою работу, сформулировав, при содействии секретариата Статистического отдела Организации Объединенных Наций, руководящие принципы обеспечения полной независимости национальных статистических систем и укрепления процесса осуществления с учетом положительного опыта, полученного на национальном и региональном уровнях;

е) предложила в этом контексте Группе друзей Председателя изучить пути эффективного устранения выявленных нарушений основополагающих принципов и рассмотреть вопрос о том, как распространить применение Принципов за рамки официальной статистики, особенно на частный сектор.

44/103

Национальные счета

Статистическая комиссия:

а) приветствовала доклад Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам³ и выразила свою признательность за работу, проделанную Рабочей группой за прошедший год;

б) положительно оценила прогресс в обеспечении доступности «Системы национальных счетов 2008 года»⁴ (СНС 2008 года) на официальных языках Организации Объединенных Наций и выразила свою признательность учреждениям и странам, участвовавшим в процессе перевода;

с) одобрила программу работы Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам и Консультативной группы экспертов по национальным счетам, приветствовала тот факт, что приоритетное внимание будет уделяться решению вопросов, связанных с использованием СНС 2008 года, и просила Рабочую группу в надлежащее время доложить Комиссии о результатах;

д) выразила признательность за деятельность, осуществленную международными организациями, региональными комиссиями и другими региональными организациями и странами по оказанию двусторонней технической помощи в целях содействия переходу к использованию СНС 2008 года и подготовке вспомогательных статистических данных;

е) высоко оценила прогресс в деле завершения ряда учебников, справочников и руководств, способствующих переходу на использование СНС 2008 года и подготовке вспомогательных статистических данных, и настоя-

³ E/CN.3/2013/4.

⁴ United Nations publication, Sales No. E.08.XVII.29.

тельно призвала Рабочую группу ускорить процесс разработки справочников и руководств;

f) отметила результаты обзоров планов стран по использованию СНС 2008 года и подготовке вспомогательных статистических данных и выразила обеспокоенность тем, что, несмотря на достигнутый в ряде стран прогресс, многие страны по-прежнему далеки от применения своих собранных вспомогательных статистических данных в СНС;

g) настоятельно призвала страны разработать механизмы стратегического планирования с учетом своих приоритетов, связанных с национальной программой работы в отношении национальных счетов и вспомогательных статистических данных для поддержки процесса выработки политики на основе собранной информации и выделения достаточных ресурсов на программу работы в области статистики, касающуюся применения национальных счетов и вспомогательных статистических данных;

h) просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Рабочей группой, странами, оказывающими поддержку, и другими региональными организациями активизировать координацию усилий и информационно-пропагандистскую работу и увеличить объем ресурсов в целях применения СНС 2008 года и вспомогательных статистических данных на национальном уровне, когда это необходимо, путем поощрения более твердой приверженности национальных правительств разработке программы работы в отношении национальных счетов и вспомогательных статистических данных;

i) просила страны оказывать поддержку Статистическому отделу Организации Объединенных Наций в выполнении этой задачи с учетом, в частности, обеспечения координации, политической приверженности и ресурсов на национальном уровне, применения опыта полученного при реализации других международных инициатив, таких как Программа международных сопоставлений и Глобальная стратегия совершенствования статистики сельского хозяйства и сельских районов, обмена национальным опытом, использования национальной статистической системы, включая центральные банки и другие министерства, а также механизмы представления данных и метаданных региональным и международным организациям, использования общего имеющегося программного обеспечения и других инструментов подготовки национальных счетов и более широких показателей оценки прогресса, рассматриваемых в настоящее время странами;

j) просила Рабочую группу представить Комиссии в 2014 году доклад о достигнутых результатах в расширении координации, информационно-пропагандистской деятельности и финансирования для целей применения СНС 2008 года и вспомогательных статистических данных;

k) признала, что сбор данных о валовом внутреннем продукте является основополагающим требованием к статистической отчетности стран и необходимым элементом для формулирования статистического ответа на программу работы по более широким показателям оценки прогресса, как это было сформулировано в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»)⁵;

⁵ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи.

l) просила Рабочую группу и региональные комиссии обеспечить согласованность в процессе сбора, подтверждения и распространения полученных от стран данных и недопущение ненужного дублирования информации.

44/104

Эколого-экономический учет

Статистическая комиссия:

a) выразила свою признательность за работу, проделанную Комитетом экспертов по эколого-экономическому учету в деле разработки существенной программы работы в соответствии с согласованным проектом механизма управления;

b) приняла стратегию осуществления центральной основы Системы эколого-экономического учета (СЭЭУ), рекомендовав гибкий и модульный подход, и настоятельно призвала Комитет экспертов принять среднесрочную программу работы по внедрению СЭЭУ, в том числе продвинуться вперед в вопросах программы исследований в рамках центральной основы СЭЭУ и подготовки основного набора таблиц и счетов, в целях разработки механизмов координации между соответствующими международными и региональными учреждениями для эффективного управления программой и активного изыскания финансовых средств для поддержки мероприятий по осуществлению;

c) просила Комитет экспертов разработать инструменты диагностики, руководства по компиляции данных и учебные материалы для поддержки осуществления центральной основы СЭЭУ и укрепления сбора вспомогательных статистических данных в сотрудничестве с другими международными и региональными учреждениями;

d) подчеркнула срочную необходимость публикации центральной основы СЭЭУ и ее перевода на официальные языки Организации Объединенных Наций;

e) приветствовала экспериментальные экосистемные счета СЭЭУ в качестве важного первого шага к разработке статистической основы для экосистемных счетов и призвала к их использованию международными и региональными учреждениями и странами, желающими испытать и экспериментально опробовать их в этой новой области статистики;

f) признала стратегический спрос на информацию об экосистемных счетах и просила Комитет экспертов определить приоритеты и подготовить среднесрочную программу работы, содержащую конкретные сроки и результаты, а также надлежащий механизм по решению этих вопросов с учетом многодисциплинарного характера данной темы;

g) приветствовала дополнительные компоненты и прикладные программы СЭЭУ в качестве полезного вклада, иллюстрирующего возможности применения центральной основы СЭЭУ, и приняла решение в отношении процесса ее завершения;

h) признала, что СЭЭУ является полезным механизмом оценки для целей разработки целого ряда стратегических основ, в том числе, но не ограничиваясь этим, для «зеленой» экономики и «зеленого» роста, устойчивого раз-

вития и различных международных инициатив, в процессе последующей деятельности по итоговому документу Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, разработки целей устойчивого развития и повестки дня развития на период после 2015 года;

i) отметила, что, несмотря на важность измерения устойчивости с помощью национальных счетов, статистики окружающей среды и эколого-экономического учета, необходимо дополнять эти меры оценкой рынков труда, которые в настоящее время не в достаточной степени развиты во многих развивающихся странах;

j) приветствовала достигнутый прогресс в разработке Системы эколого-экономического учета энергоресурсов (СЭЭУ-энергоресурсы) и, признавая продвинутый этап разработки проекта и стратегическую потребность, согласилась с предложенным процессом с целью учесть вклад членов различных групп (Лондонская группа по экологическому учету, Ословская группа по статистике энергетики и Евростат) и завершить подготовку СЭЭУ-энергоресурсы для ее принятия Бюро Комиссии в период между сессиями;

k) с признательностью отметила ход работы по осуществлению Системы эколого-экономического учета водных ресурсов.

44/105

Статистика окружающей среды

Статистическая комиссия:

a) выразила признательность за работу, проделанную Статистическим отделом Организации Объединенных Наций, и признала важный вклад Группы экспертов по пересмотру Базовых принципов развития статистики окружающей среды, а также участвовавших стран и организаций в процессе пересмотра и консультаций;

b) высоко оценила своевременность подготовки пересмотренных Базовых принципов с учетом важной роли высококачественной статистики окружающей среды в анализе и выработке обоснованных стратегий и решений в поддержку устойчивого развития;

c) поддержала пересмотренные Базовые принципы в качестве основы для укрепления программ статистики окружающей среды в странах и признала их полезным инструментом в контексте целей устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года;

d) поддержала план действий и создание Группы экспертов по статистике окружающей среды, отметила интерес ряда стран к участию в работе Группы экспертов и просила разработать круг ведения Группы экспертов, включая график ее работы и механизм отчетности;

e) подчеркнула важность эффективной координации между осуществлением пересмотренных Базовых принципов и центральной основы Системы эколого-экономического учета;

f) подчеркнула необходимость поддержки пересмотренных Базовых принципов за счет подготовки подробного методологического руководства и

учебных материалов, основанных на существующих методологических ресурсах, когда таковые имеются, и координируемых с проводимой методологической работой в соответствующих областях статистики;

g) признала срочную необходимость публикации пересмотренных Базовых принципов на официальных языках Организации Объединенных Наций;

h) особо указала на потребность стран, находящихся на ранних этапах разработки своих программ в области статистики окружающей среды, в расширении технической помощи и укреплении потенциала и призвала международные организации оказывать поддержку в этом вопросе.

44/106

Статистика международной торговли

Статистическая комиссия:

a) приветствовала и высоко оценила доклад о статистике международной торговли⁶;

b) признала необходимость всеобъемлющей системы статистического измерения международной торговли и экономической глобализации с учетом существующих систем и руководящих принципов, в частности Системы национальных счетов, платежного баланса и Руководящих принципов комплексной экономической статистики, а также научных исследований, проведенных Евростатом, Организацией экономического сотрудничества и развития, Международным валютным фондом и различными рабочими группами;

c) также признала необходимость создания надлежащего механизма координации работы в области международной торговли и глобализации экономики, обеспечивающего всесторонний учет на международном и региональном уровнях функций существующих групп экспертов и рабочих и целевых групп;

d) приняла решение о создании группы «друзей Председателя» для подготовки концептуального документа, касающегося сферы охвата и содержания системы и надлежащего механизма координации работы в этой области, и в этой связи отметила, что ряд стран и международных организаций заявили о своей заинтересованности в участии в этой группе;

e) просила как можно скорее подготовить четкий график работы и круг ведения группы «друзей Председателя»;

f) просила, чтобы в концептуальном документе группы «друзей Председателя» учитывались различные уровни детализации статистических данных и имеющиеся ресурсы национальных статистических систем и содержались положения о соответствующих основных этапах осуществления предусмотренных рекомендаций;

g) просила группу «друзей Председателя» уделить особое внимание вопросам конфиденциальности данных микроуровня, правовым аспектам сбо-

⁶ E/CN.3/2013/7.

ра и распространения данных и взаимосвязанности трансграничных отношений в торговых и соответствующих финансовых аспектах.

44/107

Статистика сельского хозяйства

Статистическая комиссия:

а) поздравила Руководящий комитет по Глобальной стратегии с его докладом⁷ и прекрасной работой, проделанной с момента создания Комитета в декабре 2011 года;

б) с удовлетворением приняла к сведению значительный прогресс в осуществлении всех областей Глобальной стратегии совершенствования статистики сельского хозяйства и сельских районов, включая разработку механизмов управления на глобальном и региональном уровнях и мобилизацию необходимых ресурсов;

в) высоко оценила усилия по налаживанию сотрудничества и партнерских отношений в целях улучшения координации мер по укреплению потенциала и проведению исследований в области статистики сельского хозяйства и работу, проводимую Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и многими партнерами по разработке затратоэффективных методологий и инструментов;

г) призвала Руководящий комитет по глобальной стратегии к дальнейшей рационализации программы исследований и деятельности по укреплению потенциала с первоначальным упором на улучшение методологий оценки объема урожая, площадей и продуктивности для целей мониторинга продовольственной безопасности;

д) призвала Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и всех участвующих партнеров ускорить осуществление Глобальной стратегии, признавая значительное воздействие, которое это осуществление окажет на возможности стран представлять надежные и своевременные статистические данные о сельском хозяйстве;

е) подчеркнула важную роль, которую играют региональные участвующие партнеры в осуществлении Глобальной стратегии путем содействия обмену положительным опытом, поощрения сотрудничества Юг-Юг и обеспечения более адресной технической помощи и учебной подготовки;

ж) просила страны, партнеров по предоставлению ресурсов и других доноров оказать дальнейшую поддержку осуществлению Глобальной стратегии и мобилизации ресурсов, необходимых для устранения пробелов в финансировании;

з) приняла к сведению меры по подготовке шестой Международной конференции по статистике сельского хозяйства, которая будет проведена в Бразилии в октябре 2013 года;

⁷ E/CN.3/2013/8.

i) одобрила доклад Руководящего комитета по глобальной стратегии, предложенные приоритеты и дальнейшие меры.

44/108

Программа международных сопоставлений

Статистическая комиссия:

a) приветствовала доклад Всемирного банка о Программе международных сопоставлений⁸ и ход осуществления цикла сопоставлений Программы 2011 года;

b) признала, что Программа имеет огромное значение для стран, в частности в плане наращивания их потенциала в области сбора и расчета данных по ценам и составления национальных счетов;

c) выразила свою признательность всем партнерам, которые оказывают поддержку Программе, особенно двусторонним донорам, Исполнительному совету, Глобальному управлению при Всемирном банке и Технической консультативной группе, а также региональным координирующим учреждениям за предоставление странам технической помощи и финансовой поддержки;

d) призвала участников строго соблюдать сроки представления данных, с тем чтобы цикл сопоставлений Программы 2011 года был проведен в намеченные сроки и окончательные результаты могли бы быть представлены в декабре 2013 года без ущерба для качества данных;

e) приняла к сведению призыв стран Карибского сообщества к дополнительной поддержке для оказания им помощи в выполнении требований Программы, касающихся национальных счетов, и тем самым соблюдении сроков для представления отчетности Глобальному управлению;

f) вновь указала на важность увязывания метаданных с соответствующей статистикой и настоятельно призвала страны, участвующие в Программе, своевременно представлять все необходимые метаданные о ценах и национальных счетах;

g) дала позитивную оценку предпринимаемым усилиям по обеспечению пересмотра результатов цикла сопоставлений Программы 2005 года с целью отразить в них данные стран о расходах с учетом валового внутреннего продукта;

h) положительно оценила усиление внимания вопросам прозрачности в методах и процессах Программы, приветствовала предстоящую публикацию книги, озаглавленной «Оценка реального размера мировой экономики», и настоятельно призвала Всемирный банк и региональные координирующие учреждения активизировать свои усилия по распространению результатов цикла сопоставлений Программы 2011 года и повышению их практической ценности;

⁸ E/CN.3/2013/9.

i) приветствовала принятие политики в области доступа к данным Программы международных сопоставлений 2011 года для повышения практической ценности данных Программы для сообщества пользователей;

j) настоятельно призвала Исполнительный совет Программы международных сопоставлений предложить практический подход к оценке результатов цикла сопоставлений Программы 2011 года с целью укрепления потенциала и развития результатов, достигнутых в ходе двух последних циклов сопоставлений Программы, для его рассмотрения на сорок пятой сессии Статистической комиссии, которая состоится в 2014 году.

44/109

Гендерная статистика

Статистическая комиссия:

a) приветствовала доклад Генерального секретаря о гендерной статистике⁹ и положительно оценила работу, проделанную Статистическим отделом Организации Объединенных Наций и Межучрежденческой и экспертной группой по гендерной статистике в 2012 году;

b) дала позитивную оценку разработке стандартов, методологических руководств и учебников по гендерной статистике, в частности по вопросам использования времени и вопросам насилия в отношении женщин;

c) приветствовала инициативу по сбору фактологической информации и данных о гендерном равенстве, совместно осуществляемую Статистическим отделом Организации Объединенных Наций и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, подчеркнула необходимость обеспечения того, чтобы работа осуществлялась своевременно и в соответствии с Глобальной программой гендерной статистики, и отметила, что другие международные организации, участвующие в этой работе, готовы оказать поддержку этой деятельности в соответствии с их мандатами и целями;

d) поддержала предложенные следующие шаги в рамках Глобальной программы гендерной статистики, направленные на обеспечение учебной подготовки и предоставление помощи для укрепления возможностей стран готовить и распространять гендерную статистику и использовать ее в процессе принятия решений;

e) приняла решение об использовании минимального набора гендерных показателей, разработанных Межучрежденческой и экспертной группой по гендерной статистике в качестве руководства для национальной подготовки и международной компиляции гендерной статистики, просила представить дополнительные разъяснения в отношении протоколов получения данных от стран, а также подробных метаданных, и просила провести дальнейшее рассмотрение показателей стоимостной оценки неоплаченного труда и показателей в отношении мигрантов;

⁹ E/CN.3/2013/10.

f) призвала в большей степени использовать гендерную статистику в других областях официальной статистики, например в показателях устойчивого развития;

g) признала, что для дальнейшей разработки и осуществления национальных программ работы по гендерной статистике необходимы дополнительные ресурсы, и просила сообщество доноров направить надлежащие ресурсы в эту сферу;

h) позитивно оценила работу Группы друзей Председателя по показателям насилия в отношении женщин, отметила, что Группа успешно выполнила свои задачи и в этой связи может завершить свою деятельность, и в этом контексте отметила необходимость принимать во внимание культурные особенности стран;

i) приветствовала предложение Мексики провести в этой стране пятый Глобальный форум по гендерной статистике в 2014 году совместно с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, Статистическим отделом Организации Объединенных Наций и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

44/110

Статистика преступности

Статистическая комиссия:

a) приветствовала доклад¹⁰ и выразила признательность Национальному институту статистики и географии Мексики (ИНЕГИ) и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за подготовку подробной программы улучшения статистики преступности;

b) поддержала представленную в программе деятельность и предложила провести дальнейшую работу по установлению приоритетов в рамках внушительного перечня мероприятий и разработке более подробного графика их осуществления;

c) приветствовала предложение о создании группы экспертов по вопросам как статистики, так и уголовного правосудия для контроля за осуществлением программы улучшения статистики преступности в рамках Статистической комиссии и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

d) подчеркнула важность координации на национальном уровне и предложила национальным статистическим ведомствам установить и наладить тесное сотрудничество с учреждениями системы уголовного правосудия на национальном уровне, создав тем самым национальную основу для сбора статистических данных о преступности и уголовном правосудии;

e) утвердила план завершения к 2015 году Международной классификации преступлений для целей статистики и отметила, что такая классифика-

¹⁰ E/CN.3/2013/11.

ция будет служить мощным методологическим инструментом для целей согласования и улучшения международной и региональной сопоставимости данных;

f) просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности предоставлять техническую поддержку странам в деле улучшения статистики в области преступности и уголовного правосудия, по мере необходимости и при наличии ресурсов;

g) приветствовала предложение Италии и выразила ей свою признательность за рассмотрение вопроса о проведении у себя в стране второй Международной конференции по статистике преступности в 2014 году;

h) просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Статистической комиссии на ее сорок шестой сессии в 2015 году доклад о достигнутом прогрессе в осуществлении программы.

44/111

Статистика здравоохранения

Статистическая комиссия:

a) приветствовала доклад Всемирной организации здравоохранения о статистике здравоохранения¹¹ и признала важную работу, проделанную Всемирной организацией здравоохранения в деле разработки статистики здравоохранения;

b) выразила обеспокоенность недостаточным уровнем консультаций и координации между Всемирной организацией здравоохранения и международным статистическим сообществом в области статистики здравоохранения и призвала к эффективному сотрудничеству между Всемирной организацией здравоохранения и соответствующими межучрежденческими рабочими группами и международными учреждениями;

c) призвала к эффективному сотрудничеству и взаимодействию между Всемирной организацией здравоохранения, национальными статистическими ведомствами и отраслевыми министерствами, участвующими в подготовке статистики здравоохранения;

d) выразила глубокую обеспокоенность тем, что при разработке Всемирной организацией здравоохранения типового обзора по вопросам инвалидности не принималась во внимание значительная работа, уже проделанная Вашингтонской группой по статистическому измерению инвалидности, и настоятельно призвала к тесному взаимодействию в подготовке обзора с целью обеспечить, чтобы предлагаемые для сбора Всемирной организацией здравоохранения информационные элементы соответствовали элементам, разработанным Вашингтонской группой, если только не будет необходимости поступать иным образом, избегая тем самым путаницы и дублирования усилий;

e) выразила обеспокоенность тем, что проведение одиннадцатого пересмотра Международной классификации болезней может оказаться слишком сложным и проблемным для стран, и просила Всемирную организацию здравоохранения

¹¹ E/CN.3/2013/12.

охранения предоставить достаточное время для процесса пересмотра и до принятия пересмотренной классификации провести ее проверку и оценку на местах;

f) признала, что регистрация актов гражданского состояния и статистика естественного движения населения являются важными элементами национальных статистических систем, отметила отсутствие глобального механизма координации в этой области и призвала Статистический отдел Организации Объединенных Наций, региональные комиссии и соответствующие региональные и международные организации укреплять национальный потенциал систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения;

g) привлекла внимание к необходимости поддержания усилий по сбору данных в области статистики здравоохранения, в том числе в рамках медико-демографического обследования и обследования по многим показателям с применением гнездовой выборки, признала, в частности, важность статистики здравоохранения в контексте мониторинга прогресса в достижении соответствующих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и призвала страны активизировать свои усилия по сбору данных для проведения окончательной оценки осуществления сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития в 2015 году;

h) признала проблемы, связанные с использованием административных данных сектора здравоохранения и других сфер, имеющих отношение к здравоохранению, таких как сферы питания и социальной защиты, для получения статистических данных в области здравоохранения, и призвала соответствующие международные и региональные организации содействовать укреплению национального потенциала с целью улучшения сбора и анализа статистических данных в области здравоохранения на национальном уровне.

44/112

Координация статистической деятельности в системе Организации Объединенных Наций

Статистическая комиссия:

a) вновь подтвердила необходимость эффективной координации статистической деятельности между учреждениями системы Организации Объединенных Наций и международными учреждениями в целом;

b) приняла к сведению работу Группы друзей Председателя и согласилась с предложенной программой работы, в частности с упором на разработку системы контроля качества;

c) приветствовала предложения Комитета по координации статистической деятельности и учреждений системы Организации Объединенных Наций об оказании поддержки работе Группы друзей Председателя.

44/113

Развитие статистики на региональном уровне в Африке

Статистическая комиссия:

а) приветствовала всеобъемлющий доклад Экономической комиссии для Африки о развитии статистики в регионе Африки¹² и поблагодарила Комиссию за подготовку доклада;

б) выразила свою признательность Экономической комиссии для Африки за выставку, подготовленную для этой сессии;

в) приняла к сведению прогресс, достигнутый африканскими странами при содействии panaфриканских организаций (Экономическая комиссия для Африки, Комиссия Африканского союза и Африканский банк развития) и других партнеров в ускорении процесса укрепления статистики в поддержку их усилий в области развития;

д) призвала африканские страны и их партнеров в области развития повысить приоритетность статистики в их программах развития и поддержать учет факторов статистики в осуществляемых в стране процессах развития, включая стратегии сокращения масштабов нищеты;

е) призвала все африканские страны улучшить осуществление их национальных стратегий по развитию статистики и призвала правительства африканских стран и партнеров в области развития активизировать свою помощь в оказании необходимой технической и финансовой поддержки в осуществлении национальных стратегий развития статистики;

ф) призвала партнеров в области развития оказать поддержку африканским странам посредством использования механизмов координации, созданных африканскими заинтересованными участниками, а именно: Статистической комиссии для Африки, Справочных рамок региональных стратегий развития статистики в Африке и Стратегии по согласованию статистических данных в Африке;

г) призвала Бюро и секретариат Комиссии рассмотреть вопрос о цели, формате, содержании и месте в повестке дня будущих докладов о развитии статистики в регионе;

з) приветствовала и поддержала решение Африканского союза о создании Африканского института статистики, который будет расположен в Тунисе.

¹² E/CN.3/2013/14.

44/114

**Деятельность по выполнению программных решений
Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального
Совета, имеющих отношение к работе Статистической
комиссии: меры в ответ на мандат «Рио+20» в отношении
более широких показателей оценки прогресса**

Статистическая комиссия:

а) в своем качестве назначенного «межправительственного органа, обеспечивающего координацию деятельности по разработке и анализу показателей, используемых системой Организации Объединенных Наций»¹³ и в ответ на конкретный мандат Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») постановила приступить к реализации программы работы по разработке более широких показателей оценки прогресса;

б) признала важность разработки надлежащих мер по поддержке проводимого обсуждения политики устойчивого развития на национальном и международном уровнях и отметила в этом контексте, что Комиссией, а также национальными, региональными и международными организациями в прошлые годы уже была проделана и в настоящее время проводится значительная работа (например, в отношении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Базовых принципов развития статистики окружающей среды и Системы эколого-экономического учета);

в) отметила, что, даже если на сегодняшний день ни один показатель не позволяет оценить сложное состояние развития и даже если потребуется определенное время для разработки целого комплекса технически надежных и глобально согласованных показателей оценки прогресса, необходимо как можно скорее начать работу над определением такого комплекса показателей;

г) подчеркнула, что «более широкие показатели оценки прогресса» должны быть частью более масштабной информационной инфраструктуры/архитектуры для поддержки политики в области развития на всех уровнях и должны, таким образом, быть увязаны с изменяющимися целями в области устойчивого развития и любым механизмом, который будет поддерживать реализацию задач повестки дня в области развития на период после 2015 года;

е) особо подчеркнула необходимость надлежащего привлечения статистического сообщества к обсуждению нового механизма развития в целях заблаговременного консультирования по любым вопросам, связанным с определением целей и показателей;

ф) выразила обеспокоенность тем, что статистический потенциал многих стран, особенно — но не только — развивающихся стран, является ограниченным и что в предстоящие годы потребуются значительные инвестиции в укрепление статистического потенциала, с тем чтобы статистика, связанная с устойчивым развитием, сама была устойчивой;

¹³ См. резолюцию 57/270 В Генеральной Ассамблеи о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними.

g) поддержала создание Группы друзей Председателя для подготовки программы работы по разработке более широких показателей оценки прогресса на основе критического анализа текущей национальной, региональной и международной практики в этой области и проведения технического обзора этих предпринимаемых усилий с целью извлечения положительных уроков и содействия обмену знаниями, особенно в интересах развивающихся стран; просила Группу друзей Председателя пристально следить за проводимым обсуждением механизма развития и информировать об этом Бюро Статистической комиссии, поддерживая активный диалог с органами Организации Объединенных Наций и участниками в политической сфере для обеспечения того, чтобы с самого начала в процессе подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года применялся твердый подход, основанный на статистической оценке; просила секретариат оказать помощь Комиссии в ее работе путем организации совещаний Группы друзей Председателя и подготовки соответствующих материалов, включая перечень примеров существующей практики, и просила Группу друзей Председателя представить Комиссии на ее следующей сессии доклад о предварительных результатах своей работы для получения руководящих указаний в отношении последующей деятельности.

44/115

Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций)

Статистическая комиссия приняла к сведению устный доклад, представленный помощником Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам, о текущей деятельности, планах и приоритетах Статистического отдела Организации Объединенных Наций. В частности, Комиссия приняла к сведению документ зала заседаний¹⁴, содержащий проект программы работы Отдела на двухгодичный период 2014–2015 годов. Она также утвердила поправки к перечню мероприятий в рамках текущей программы на 2012–2013 годы, содержащиеся в приложении к этому документу зала заседаний, и предоставила Бюро полномочия утверждать любые дальнейшие изменения, если это окажется необходимым в течение 2013 года.

44/116

Вопросы для информации

Комиссия приняла к сведению следующие доклады:

Доклад Генерального секретаря о демографической статистике¹⁵

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Института статистики Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о статистике образования¹⁶

¹⁴ См. E/CN.3/2013/CRP.1.

¹⁵ E/CN.3/2013/15.

¹⁶ E/CN.3/2013/16.

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Международной организации труда о последних событиях в статистике труда и подготовке к девятнадцатой Международной конференции статистиков труда¹⁷

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Висбаденской группы по реестрам предприятий¹⁸

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Ворбургской группы по статистике услуг¹⁹

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Улан-Баторской группы по статистике для стран, экономика которых основана на природных ресурсах²⁰

Доклад Генерального секретаря о показателях, используемых для контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия²¹

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Института статистики Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Директората по вопросам науки, техники и промышленности Организации экономического сотрудничества и развития²²

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Делийской группы по статистике неорганизованного сектора²³

Доклад Генерального секретаря о наращивании статистического потенциала²⁴

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад консорциума «Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке»²⁵

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен²⁶

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы друзей Председателя по комплексной экономической статистике²⁷

Доклад Генерального секретаря о международных статистических классификациях²⁸

Доклад Генерального секретаря о работе Комитета по координации статистической деятельности²⁹

¹⁷ E/CN.3/2013/17.

¹⁸ E/CN.3/2013/18.

¹⁹ E/CN.3/2013/19.

²⁰ E/CN.3/2013/20.

²¹ E/CN.3/2013/21.

²² E/CN.3/2013/22.

²³ E/CN.3/2013/23.

²⁴ E/CN.3/2013/24.

²⁵ E/CN.3/2013/25.

²⁶ E/CN.3/2013/26.

²⁷ E/CN.3/2013/27.

²⁸ E/CN.3/2013/28.

Записка Генерального секретаря, препровождающая очередной доклад спонсоров стандартов обмена статистическими данными и метаданными³⁰

Записка Генерального секретаря о программных решениях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, имеющих непосредственное отношение к работе Статистической комиссии³¹

²⁹ E/CN.3/2013/29.

³⁰ E/CN.3/2013/30.

³¹ E/CN.3/2013/31.

Глава II

Вопросы для обсуждения и принятия решений

А. Обзор программы: разработка статистическо-пространственных рамок в национальных статистических системах

1. Комиссия рассматривала пункт 3(а) своей повестки дня на своих 1-м и 6-м заседаниях 26 февраля и 1 марта 2013 года. На своем 1-м заседании Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Австралийского бюро статистики о разработке рамочной платформы статистико-геопространственного анализа в национальных статистических системах (E/CN.3/2013/2) и заслушала вступительное заявление представителя Австралии.

2. На 1-м заседании 26 февраля с заявлениями выступили представители Японии, Германии, Кубы, Китая, Норвегии и Соединенных Штатов Америки, а также наблюдатели от Южной Африки, Самоа, Финляндии, Мексики, Бангладеш, Исламской Республики Иран, Сент-Люсии, Нидерландов, Новой Зеландии, Польши, Франции, Португалии, Непала, Бразилии, Индии, Австрии, Афганистана, Багамских Островов, Филиппин и Словении.

3. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатель от Государства Палестина (от имени государств — членов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии) и представители Европейского союза, Европейской экономической комиссии и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

4. Также на 1-м заседании с заключительными замечаниями выступил начальник Сектора статистических служб Статистического отдела Организации Объединенных Наций, Департамент по экономическим и социальным вопросам.

Решение, принятое Комиссией

5. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(а) ее повестки дня. Комиссия приняла этот проект решения (см. главу I, раздел С, решение 44/101).

В. Осуществление основополагающих принципов официальной статистики

6. Комиссия рассматривала пункт 3(б) своей повестки дня на своих 2-м и 6-м заседаниях 26 февраля и 1 марта 2013 года. На своем 2-м заседании Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Группы друзей Председателя по применению основополагающих принципов официальной статистики (E/CN.3/2013/3), и заслушала вступительное заявление представителя Соединенных Штатов Америки.

7. На 2-м заседании 26 февраля с заявлениями выступили представители Китая, Доминиканской Республики, Монголии, Кубы, Колумбии, Италии, Болгарии, Объединенной Республики Танзания, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Норвегии, Японии, Барбадоса и Австралии, а также наблюдатели от Португалии, Филиппин, Южной Африки, Нидерландов, Дании, Белиза, Индии, Исламской Республики Иран, Бангладеш, Турции, Египта, Австрии, Чили, Перу, Канады, Малайзии и Мексики.

8. На том же заседании с заявлениями также выступили представители Европейского союза, Международного статистического института, Европейской экономической комиссии и Международного валютного фонда.

9. Также на 2-м заседании с заключительными замечаниями выступил начальник Сектора статистических служб Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

10. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(b) ее повестки дня. Комиссия приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел C, решение 44/102).

C. Национальные счета

11. Комиссия рассматривала пункт 3(c) своей повестки дня на своих 2, 3 и 6-м заседаниях 26 и 27 февраля и 1 марта 2013 года. На своем 2-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам (E/CN.3/2013/4).

12. На 2-м заседании 26 февраля вступительное заявление сделал представитель Организации экономического сотрудничества и развития.

13. На том же заседании с заявлениями выступили представители Австралии, Омана, Российской Федерации, Марокко, Соединенных Штатов Америки, Монголии, Японии и Камеруна, а также наблюдатели от Бангладеш, Нидерландов, Тонги и Республики Корея.

14. На 3-м заседании 27 февраля с заявлениями выступили наблюдатели от Малайзии, Южной Африки, Исламской Республики Иран, Новой Зеландии, Тимора-Лешти, Перу, Ямайки, Франции, Польши, Филиппин, Канады, Нигерии, Катара, Вьетнама, Египта и Кот-д'Ивуара.

15. Также на 3-м заседании с заявлениями выступили представители Европейского союза, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Европейской экономической комиссии, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Карибского сообщества.

16. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил начальник Сектора статистических служб Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

17. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(с) ее повестки дня. Комиссия приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел С, решение 44/103).

D. Эколого-экономический учет

18. Комиссия рассматривала пункт 3(d) своей повестки дня на своих 3-м и 6-м заседаниях 27 февраля и 1 марта 2013 года. На своем 3-м заседании Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Комитета экспертов по эколого-экономическому учету (E/CN.3/2013/5).

19. На 3-м заседании 27 февраля вступительное заявление сделал представитель Австралии.

20. На том же заседании с заявлениями выступили представители Китая, Ботсваны, Германии, Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Колумбии, Норвегии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также наблюдатели от Бангладеш, Нидерландов, Франции, Филиппин, Исламской Республики Иран, Мексики, Индии, Канады и Афганистана.

21. Также на 3-м заседании с заявлениями выступили наблюдатель от Государства Палестина (от имени государств — членов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии) и представители Организации экономического сотрудничества и развития, Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирного банка.

22. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил начальник Сектора экономической статистики Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

23. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(d) ее повестки дня. Комиссия приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел С, решение 44/104).

E. Статистика окружающей среды

24. Комиссия рассматривала пункт 3(e) своей повестки дня на своих 3, 4 и 6-м заседаниях 27 февраля и 1 марта 2013 года. На своем 3-м заседании 27 февраля Комиссия имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о пересмотре Базовых принципов развития статистики окружающей среды (E/CN.3/2013/6).

25. На 3-м заседании вступительное заявление сделал начальник Сектора окружающей среды и энергетики Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

26. На том же заседании с заявлениями выступили представители Чешской Республики, Ботсваны, Доминиканской Республики, Австралии, Монголии, Марокко, Объединенной Республики Танзания, Кубы, Соединенных Штатов Америки и Норвегии, а также наблюдатели от Малайзии, Филиппин, Боливарианской Республики Венесуэла, Вьетнама, Казахстана, Кот-д'Ивуара, Бангладеш, Катара, Ямайки, Новой Зеландии, Парагвая, Южной Африки, Багамских Островов, Бразилии, Эквадора, Туниса и Турции.

27. На 4-м заседании также 27 февраля с заявлениями выступили представители Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

28. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил начальник Сектора окружающей среды и энергетики Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

29. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(е) ее повестки дня. Комиссия приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел С, решение 44/105).

Г. Статистика международной торговли

30. Комиссия рассматривала пункт 3(f) своей повестки дня на своих 4-м и 6-м заседаниях 27 февраля и 1 марта 2013 года. На своем 4-м заседании Комиссия имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о статистике международной торговли (E/CN.3/2013/7) и заслушала вступительное заявление начальника Сектора статистики торговли Статистического отдела.

31. На 4-м заседании 27 февраля с заявлениями выступили представители Колумбии, Омана, Доминиканской Республики, Китая и Австралии, а также наблюдатели от Египта, Дании, Малайзии, Канады, Катара, Кабо-Верде, Франции, Тонги (от имени тихоокеанских островных государств), Нидерландов, Нигерии, Швеции, Филиппин, Исламской Республики Иран и Турции.

32. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил начальник Сектора статистики торговли Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

33. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(f) ее повестки дня. Комиссия приняла этот

проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел С, решение 44/106).

Г. Статистика сельского хозяйства

34. Комиссия рассматривала пункт 3(g) своей повестки дня на своих 4-м и 6-м заседаниях 27 февраля и 1 марта 2013 года. На своем 4-м заседании Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Руководящего комитета по Глобальной стратегии об осуществлении Глобальной стратегии совершенствования статистики сельского хозяйства и сельских районов (E/CN.3/2013/8) и заслушала вступительное заявление представителя Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

35. На 4-м заседании 27 февраля с заявлениями выступили представители Камеруна, Японии, Соединенных Штатов Америки, Объединенной Республики Танзания, Монголии, Доминиканской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также наблюдатели от Лесото, Бангладеш, Франции, Судана, Казахстана, Гайаны, Сенегала, Бразилии, Афганистана, Лаосской Народно-Демократической Республики и Филиппин.

36. На том же заседании с заявлениями выступили представители Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Межгосударственного статистического комитета Содружества Независимых Государств, Карибского сообщества и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

37. Также на 4-м заседании с заключительными замечаниями выступил начальник Сектора окружающей среды и энергетики Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

38. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(g) ее повестки дня, и приняла этот проект решения (см. главу I, раздел С, решение 44/107).

Н. Программа международных сопоставлений

39. Комиссия рассматривала пункт 3(h) своей повестки дня на своих 4-м и 6-м заседаниях 27 февраля и 1 марта 2013 года. На своем 4-м заседании Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Всемирного банка о Программе международных сопоставлений (E/CN.3/2013/9).

40. На 4-м заседании 27 февраля вступительное заявление сделал представитель Всемирного банка.

41. На том же заседании с заявлениями выступили представители Российской Федерации, Объединенной Республики Танзания, Кубы, Китая, Марокко, Монголии и Италии, а также наблюдатели от Самоа, Йемена, Бангладеш, Республи-

ки Корея, Грузии, Бахрейна, Багамских Островов, Словении, Индии, Афганистана и Катара.

42. Также на 4-м заседании с заявлением выступил представитель Международного валютного фонда.

43. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил начальник Сектора экономической статистики Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

44. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(h) ее повестки дня. Комиссия приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел C, решение 44/108).

I. Гендерная статистика

45. Комиссия рассматривала пункт 3(i) своей повестки дня на своих 4, 5 и 6-м заседаниях 27 и 28 февраля и 1 марта 2013 года. На своем 4-м заседании 27 февраля Комиссия имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о гендерной статистике (E/CN.3/2013/10) и заслушала вступительное заявление начальника Сектора демографической и социальной статистики Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

46. На 4-м заседании 27 февраля с заявлениями выступили представители Колумбии, Италии, Японии, Монголии, Доминиканской Республики и Кубы, а также наблюдатели от Египта, Аргентины, Бангладеш, Швеции, Филиппин, Республики Корея и Уганды.

47. На 5-м заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Мексики, Йемена, Алжира, Афганистана, Исламской Республики Иран и Бразилии.

48. На том же заседании с заявлениями также выступили наблюдатель от Государства Палестина (от имени государств — членов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии), а также представители Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (от имени Комитета по координации статистической деятельности), Организации экономического сотрудничества и развития, Секретариата Тихоокеанского сообщества, Европейской экономической Комиссии и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

49. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил начальник Сектора демографической и социальной статистики Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

50. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(i) ее повестки дня. Комиссия приняла этот

проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел С, решение 44/109).

Ж. Статистика преступности

51. Комиссия рассматривала пункт 3(j) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. На своем 5-м заседании Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Национального института статистики и географии Мексики и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности о программе по повышению качества и доступности статистических данных о преступности (E/CN.3/2013/11).

52. На 5-м заседании 28 февраля вступительное заявление сделал представитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

53. На том же заседании с заявлениями выступили представители Колумбии, Камеруна, Италии, Монголии, Кубы, Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Доминиканской Республики и Объединенной Республики Танзания, а также наблюдатели от Швеции, Ганы, Филиппин, Египта, Эквадора, Судана, Турции, Бразилии, Республики Корея, Объединенных Арабских Эмиратов, Южной Африки, Перу, Польши, Катара и Парагвая.

54. Также на 5-м заседании заявление сделал представитель Европейского союза.

55. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил начальник Сектора демографической и социальной статистики Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

56. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(j) ее повестки дня. Комиссия приняла этот проект решения (см. главу I, раздел С, решение 44/110).

К. Статистика здравоохранения

57. Комиссия рассматривала пункт 3(k) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. На своем 5-м заседании Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Всемирной организации здравоохранения о статистике здравоохранения (E/CN.3/2013/12).

58. На 5-м заседании 28 февраля вступительное заявление сделал представитель Всемирной организации здравоохранения.

59. На том же заседании с заявлениями выступили представители Доминиканской Республики, Омана, Камеруна, Японии, Соединенных Штатов Америки, Италии, Австралии, Норвегии и Объединенной Республики Танзания, а

также наблюдатели от Замбии, Самоа, Южной Африки, Швеции, Нидерландов, Турции, Филиппин, Ганы, Бразилии, Катара и Багамских Островов.

60. Также на 5-м заседании с заявлениями выступили наблюдатель от государства Палестина (от имени государств — членов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии) и представители Европейского союза (от имени Комитета по координации статистической деятельности), Детского фонда Организации Объединенных Наций, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Всемирного банка.

61. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил начальник Сектора демографической и социальной статистики Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

62. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(к) ее повестки дня. Комиссия приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел С, решение 44/111).

L. Координация статистической деятельности в системе Организации Объединенных Наций

63. Комиссия рассматривала пункт 3(1) своей повестки дня на своем 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. На своем 5-м заседании Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Группы друзей Председателя о координации статистической деятельности в системе Организации Объединенных Наций (E/CN.3/2013/13), и заслушала вступительное заявление представителя Мексики.

64. На 5-м заседании 28 февраля с заявлениями выступили представитель Соединенных Штатов Америки и наблюдатели от Южной Африки, Исламской Республики Иран, Судана и Парагвая.

65. На том же заседании с заявлениями также выступили представители Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (от имени Комитета по координации статистической деятельности), Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.

66. Также на 5-м заседании с заключительными замечаниями выступил начальник Сектора статистических служб Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

67. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(1) ее повестки дня. Комиссия приняла этот проект решения (см. главу I, раздел С, решение 44/112).

М. Развитие статистики на региональном уровне в Африке

68. Комиссия рассматривала пункт 3(m) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. На своем 5-м заседании Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Экономической комиссии для Африки (E/CN.3/2013/14).

69. На 5-м заседании 28 февраля с заявлением выступил представитель Экономической комиссии для Африки.

70. На том же заседании с заявлениями выступили представители Нигера и Соединенных Штатов Америки, а также наблюдатели от Швеции, Туниса, Южной Африки и Республики Корея.

71. Также на 5-м заседании с заявлениями выступили представители Африканского банка развития и Европейской экономической комиссии.

72. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил начальник Сектора статистических служб Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

73. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(m) ее повестки дня. Комиссия приняла этот проект решения (см. главу I, раздел С, решение 44/113).

Глава III

Вопросы для информации

1. Комиссия рассматривала пункт 4 (подпункты А–Р) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года
2. На 5-м и 6-м заседаниях с заявлениями выступили представители Италии, Марокко, Японии, Чешской Республики и Монголии, а также наблюдатели от Туркменистана, Анголы, Сенегала, Новой Зеландии, Доминиканской Республики, Южной Африки, Афганистана и Филиппин.
3. На 6-м заседании с заявлениями также выступили представители Европейского союза (от имени Комитета по координации статистической деятельности), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Международного статистического института (от имени Всемирного статистического конгресса, Гонконг, Китай).

А. Демографическая статистика

Решение, принятое Комиссией

4. Комиссия рассматривала пункт 4(а) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о демографической статистике (E/CN.3/2013/15).
5. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря о демографической статистике (E/CN.3/2013/15) (см. главу I, раздел С, решение 44/116).

В. Статистика образования

Решение, принятое Комиссией

6. Комиссия рассматривала пункт 4(б) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Института статистики Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о статистике образования (E/CN.3/2013/16).
7. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Института статистики Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о статистике образования (E/CN.3/2013/16) (см. главу I, раздел С, решение 44/116).

C. Статистика занятости

Решение, принятое Комиссией

8. Комиссия рассматривала пункт 4(с) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Международной организации труда о статистике труда и достойной работы (E/CN.3/2013/17).

9. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Международной организации труда о статистике труда и достойной работы (E/CN.3/2013/17) (см. главу I, раздел C, решение 44/116).

D. Реестры предприятий

Решение, принятое Комиссией

10. Комиссия рассматривала пункт 4(d) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Висбаденской группы по реестрам предприятий (E/CN.3/2013/18).

11. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Висбаденской группы по реестрам предприятий (E/CN.3/2013/18) (см. главу I, раздел C, решение 44/116).

E. Статистика услуг

Решение, принятое Комиссией

12. Комиссия рассматривала пункт 4(e) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Ворбургской группы по статистике услуг (E/CN.3/2013/19).

13. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Ворбургской группы по статистике услуг (E/CN.3/2013/19) (см. главу I, раздел C, решение 44/116).

F. Статистика для стран, экономика которых основана на природных ресурсах

Решение, принятое Комиссией

14. Комиссия рассматривала пункт 4(f) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Улан-Баторской группы по статистике для стран, экономика которых основана на природных ресурсах (E/CN.3/2013/20).

15. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Улан-Баторской группы по статистике для стран, экономика которых основана на природных ресурсах (Е/CN.3/2013/20) (см. главу I, раздел С, решение 44/116).

Г. Показатели развития

Решение, принятое Комиссией

16. Комиссия рассматривала пункт 4(g) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о показателях, используемых для контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (Е/CN.3/2013/21).

17. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря о показателях, используемых для контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (Е/CN.3/2013/21) (см. главу I, раздел С, решение 44/116).

Н. Статистика науки и техники

Решение, принятое Комиссией

18. Комиссия рассматривала пункт 4(h) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Института статистики Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Директората по вопросам науки, техники и промышленности Организации экономического сотрудничества и развития (Е/CN.3/2013/22).

19. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Института статистики Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Директората по вопросам науки, техники и промышленности Организации экономического сотрудничества и развития (Е/CN.3/2013/22) (см. главу I, раздел С, решение 44/116).

И. Статистика неорганизованного сектора

Решение, принятое Комиссией

20. Комиссия рассматривала пункт 4(i) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Делийской группы по статистике неорганизованного сектора (Е/CN.3/2013/23).

21. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Делийской группы по статистике неорганизованного сектора (Е/CN.3/2013/23) (см. главу I, раздел С, решение 44/116).

Ж. Нарращивание статистического потенциала

Решение, принятое Комиссией

22. Комиссия рассматривала пункт 4(j) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о наращивании статистического потенциала (E/CN.3/2013/24) и записку Генерального секретаря, препровождающую доклад консорциума «Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке» (E/CN.3/2013/25).

23. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря о наращивании статистического потенциала (E/CN.3/2013/24) и записку Генерального секретаря, препровождающую доклад консорциума «Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке» (E/CN.3/2013/25) (см. главу I, раздел C, решение 44/116).

К. Статистика цен

Решение, принятое Комиссией

24. Комиссия рассматривала пункт 4(k) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен (E/CN.3/2013/26).

25. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен (E/CN.3/2013/26) (см. главу I, раздел C, решение 44/116).

Л. Комплексная экономическая статистика

Решение, принятое Комиссией

26. Комиссия рассматривала пункт 4(l) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Группы друзей Председателя по комплексной экономической статистике (E/CN.3/2013/27).

27. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Группы друзей Председателя по комплексной экономической статистике (E/CN.3/2013/27) (см. главу I, раздел C, решение 44/116).

М. Международные экономические и социальные классификации

Решение, принятое Комиссией

28. Комиссия рассматривала пункт 4(m) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о международных статистических классификациях (E/CN.3/2013/28).

29. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря о международных статистических классификациях (E/CN.3/2013/28), приняла представленные на ее рассмотрение структуры Классификации основных продуктов, вариант 2.1, и рекомендовала признать эти классификации в качестве международного стандарта классификации продуктов (см. главу I, раздел C, решение 44/116).

N. Координация и согласование статистических программ

Решение, принятое Комиссией

30. Комиссия рассматривала пункт 4(n) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о работе Комитета по координации статистической деятельности (E/CN.3/2013/29).

31. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря о работе Комитета по координации статистической деятельности (E/CN.3/2013/29) (см. главу I, раздел C, решение 44/116).

O. Единые открытые стандарты распространения данных и метаданных и обмена ими

Решение, принятое Комиссией

32. Комиссия рассматривала пункт 4(o) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую очередной доклад спонсоров стандартов обмена статистическими данными и метаданными (E/CN.3/2013/30).

33. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую очередной доклад спонсоров стандартов обмена статистическими данными и метаданными (E/CN.3/2013/30) (см. главу I, раздел C, решение 44/116).

P. Деятельность по выполнению программных решений Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета

Решение, принятое Комиссией

34. Комиссия рассматривала пункт 4(p) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря о программных решениях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, имеющих непосредственное отношение к работе Статистической комиссии (E/CN.3/2013/31), и документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 4(p) ее повестки дня.

35. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря о программных решениях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, имеющих непосредственное отно-

шение к работе Статистической комиссии (E/CN.3/2013/31) (см. главу I, раздел С, решение 44/116), и приняла проект решения, содержащийся в документе, представленном Докладчиком (см. главу I, раздел С, решение 44/114).

Глава IV

Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций)

1. Комиссия рассматривала пункт 5 своей повестки дня на своем 6-м заседании 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении программу работы Статистического отдела Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2014–2015 годов (E/CN.3/2013/CRP.1) и заслушала устный доклад помощника Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам.

Решение, принятое Комиссией

2. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла к сведению устный доклад помощника Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам. В частности Комиссия приняла к сведению проект программы работы Статистического отдела Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2014–2015 годов (E/CN.3/2013/CRP.1) и утвердила изменения к программе работы Отдела на 2012–2013 годы, предоставив Бюро полномочия утверждать любые дальнейшие изменения, если это окажется необходимым (см. главу I, раздел C, решение 44/115).

Глава V

Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок пятой сессии Комиссии

1. Комиссия рассматривала пункт 6 своей повестки дня на своем 6-м заседании 1 марта 2013 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы, внесенные на рассмотрение начальником Сектора статистических служб Статистического отдела Организации Объединенных Наций:

а) Предварительная повестка дня и документация сорок пятой сессии Комиссии (E/CN.3/2013/L.2);

б) Записка Генерального секретаря о проекте многолетней программы работы Статистической комиссии, 2013–2016 годы (E/CN.3/2013/32).

2. На 6-м заседании 1 марта с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Италии и Австралии, а также наблюдатель от Южной Африки.

3. Заявление также сделал представитель Европейской экономической комиссии.

Решение, принятое Комиссией

4. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия утвердила проект предварительной повестки дня своей сорок пятой сессии (E/CN.3/2013/L.2) и поручила Бюро доработать ее и подготовить окончательный вариант. Комиссия также постановила представить ее на утверждение Экономического и Социального Совета (см. главу I, раздел В).

5. На том же заседании Комиссия постановила рекомендовать Экономическому и Социальному Совету провести ее сорок пятую сессию 4–7 марта 2014 года (см. главу I, раздел В).

6. Также на своем 6-м заседании Комиссия утвердила проект своей многолетней программы работы на 2013–2016 годы (E/CN.3/2013/32).

Глава VI

Доклад Комиссии о работе ее сорок четвертой сессии

1. Комиссия рассматривала пункт 7 своей повестки дня на своем 6-м заседании 1 марта 2013 года.
2. На 6-м заседании 1 марта Докладчик внес на рассмотрение проект доклада Комиссии о работе ее сорок четвертой сессии (E/CN.3/2013/L.3) и неофициальный документ, содержащий проект резолюции и проекты решений.
3. На том же заседании с заявлениями в отношении текста этого неофициального документа выступили представители Колумбии, Италии, Соединенных Штатов Америки, Австралии, Объединенной Республики Танзания и Доминиканской Республики, а также наблюдатели от Чили, Новой Зеландии, Южной Африки, Франции, Багамских Островов, Мексики, Омана, Объединенных Арабских Эмиратов, Туниса и Уганды.
4. Также на 6-м заседании с заявлениями выступили представители Международного валютного фонда, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Организации экономического сотрудничества и развития.

Решение, принятое Комиссией

5. На своем 6-м заседании 1 марта Комиссия приняла проект доклада о работе своей сорок четвертой сессии, включая содержащиеся в нем проект резолюции и проекты решений, с внесенными в него устными изменениями и поручила Докладчику доработать его и подготовить окончательный вариант. После принятия проекта доклада с заявлением выступил Председатель.

Глава VII

Организация работы сессии

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Статистическая комиссия провела свою сорок четвертую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в период с 26 февраля по 1 марта 2013 года. Комиссия провела шесть заседаний (с 1-го по 6-е).

B. Участники

2. В работе сессии приняли участие представители 23 государств — членов Комиссии. В работе сессии также приняли участие наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся ее членами, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных, неправительственных и других организаций. Список участников содержится в документе E/CN.3/2013/INF/1.

C. Выборы должностных лиц

3. На своем 1-м заседании 26 февраля 2013 года Комиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

Председатель:

Габриэлла Вукович (Венгрия)

Заместители Председателя:

Джил Матесон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Пабло Тактук (Доминиканская Республика)

Цзяньтан Ма (Китай)

Докладчик:

Джозеф Теду (Камерун)

D. Повестка дня и организация работы

4. На своем 1-м заседании 26 февраля Комиссия утвердила свою предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.3/2013/1. Повестка дня включала следующие пункты:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Пункты для обсуждения и принятия решения:

- a) обзор программы: разработка статистическо-пространственных рамок в национальных статистических системах;
 - b) осуществление основополагающих принципов официальной статистики;
 - c) национальные счета;
 - d) эколого-экономический учет;
 - e) статистика окружающей среды;
 - f) статистика международной торговли;
 - g) статистика сельского хозяйства;
 - h) Программа международных сопоставлений;
 - i) гендерная статистика;
 - j) статистика преступности;
 - k) статистика здравоохранения;
 - l) координация статистической деятельности в системе Организации Объединенных Наций;
 - m) развитие статистики на региональном уровне в Африке.
4. Вопросы для информации:
- a) демографическая статистика;
 - b) статистика образования;
 - c) статистика занятости;
 - d) реестры предприятий;
 - e) статистика услуг;
 - f) статистика для стран, экономика которых основана на природных ресурсах;
 - g) показатели развития;
 - h) статистика науки и техники;
 - i) статистика неорганизованного сектора;
 - j) наращивание статистического потенциала;
 - k) статистика цен;
 - l) комплексная экономическая статистика;
 - m) международные экономические и социальные классификации;
 - n) координация и согласование статистических программ;
 - o) единые открытые стандарты распространения данных и метаданных и обмена ими;
 - p) деятельность по выполнению программных решений Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

5. Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций).
 6. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок пятой сессии Комиссии.
 7. Доклад Комиссии о работе ее сорок четвертой сессии.
5. На том же заседании Комиссия утвердила организацию работы сессии (E/CN.3/2013/L.1).
6. Также на 1-м заседании 26 февраля Комиссия предложила принять участие в работе ее сорок четвертой сессии в качестве наблюдателей следующим организациям: Арабскому учебному и исследовательскому институту статистики, Общему рынку Восточной и Южной Африки, Евразийской экономической комиссии, Европейской ассоциации свободной торговли, Центру по экономическим и статистическим наблюдениям стран Африки к югу от Сахары, Организации восточнокарибских государств и Секретариату Тихоокеанского сообщества.

Е. Документация

7. Сорок четвертая сессия Статистической комиссии проводилась в соответствии с инициативой безбумажного документооборота. Рассматриваемые Комиссией документы в бумажной форме в зале заседаний не распространялись за исключением документов, принятых Комиссией. Вся другая документация, представляемая на рассмотрение Комиссии, могла быть получена участниками в электронном виде через безбумажный портал.
8. С документами сессии также можно ознакомиться на веб-сайте Статистического отдела Организации Объединенных Наций по адресу: <http://unstats.un.org/unsd/statcom/sc2013.htm>.

13-26019 (R) 100413 120413



Просьба отправить на вторичную переработку 